



August 8, 1959

AMUAY REFINERY

VOL. VIII - No. 5

Note: After the pages were prepared, reproduction was unable to run all of them by today, thus we give you these that were completed. Please bear with us! Eventually, everything will come out in the wash even though it does not come out in the Pelican.

NOTICE

THE COMMUNITY COUNCIL wishes to express its regrets to the townspeople for the interruption of the Pelican, especially to the Editor, Mrs. Tanya Roberts who has been taken ill. For her we wish a speedy recovery.

We hope that we may soon find a substitute Editor to help out while Mrs. Roberts is absent. An invitation is extended to all members of the community to apply for the position of temporary editor. Anyone interested should please contact Carlos Pinedo, Telephones 243 or 789, or Carlos Linderf at 351 or 733.

We apologize that today's paper is not in its usual length, but the time at the disposal of the person who helped us out this week was extremely short. Many thanks for the help given us by our anonymous editor.

ADARO CLUB NOTICES

Effective August 3, 1959, Mike Thomas will be acting as Club Manager during the absence of Ernie Klar, the regular manager, who is on vacation.

The Bowling Alleys have been reserved for a tournament of the Teen Canteen on Wednesday through Friday of next week (August 12, 13 and 14) from 6:30 PM.

MEDICAL ATTENTION

Simultaneously with the opening of the "Sagrada Familia" Hospital (Monday, August 3, 1959), family members of employees not covered by Venezuelan Social Security will be attended by Creole Company doctors in the new hospital during the following daily schedule:

FAMILIES

HOURS FOR CONSULTATION

Monday through Friday ----- 1:30 to 3:30 PM

Saturday ----- 9:30 to 11:00 AM

Emergencies will be cared for at any hour.

EMPLOYEES

Employees will continue to be attended in the Creole Company Clinic during the following hours:

Monday through Friday ----- 7:30 to 11:00 AM

Saturday ----- 7:30 to 10:30 AM

Outside of these hours employees will receive emergency medical attention in the "Sagrada Familia" Hospital.

NOTICE FROM THE GOLF CLUB A concessionaire will be required by the Amuay Golf Club beginning August 29, 1959. Anyone interested in applying for the concession should notify R. B. Gabriel, Avenida Táchira Number 505, Telephone 690, not later than August 12, 1959.

TEEN NEWS (CONT.)

Sandy and Candy Spain had Virginia Albright and Patty MacMillan spend the weekend at El Rancho, and Sunday a number of boys and girls went over to Shell to swim and play tennis. That night Bonnie Morgan had a few others over for (dinner?) and later "spit".

(Come again? Can you translate that last word into English? My definition doesn't sound right. Ed.)

Johnnie Sue Manning entertained a large group of the teenagers on Friday, July 31st, with a "Name That Tune" dance party. Guests came dressed as song titles and the fun was enjoyed by everyone.

L A P E R L I T A

Wholesale and Retail Merchandise - ANIS RICHANI

MOYGASHEL LINEN, SWISS LINEN - Printed and Plain. SWISS EYELET EMBROIDERY - CURTAIN MATERIALS, printed and plain - THE LATEST NOVELTY CORDUROY FROM GERMANY.

ALSO GENUINE "ARROW" SHIRTS AND UNDERWEAR -

Trousers and shoes.

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punte Fije

AQUINO UPHOLSTERY

Situated on the Main Highway two blocks from Hammond Latine, is now open to the public.

ALL WORK GUARANTEED REASONABLE PRICES

EMIL DAWSON - Proprietor

FOR YOUR GATHERINGS

Chairs and tables are available at the Snack Bar of the Administration Building. Please ask for:

Mr. César de Armas

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi No. 203 Punte Fije

Offers the following services: Installing and repairing air conditioners and refrigeration in general. Electric motor rewinding. Spare parts for air conditioners.

Calle Cumaná No. 1013 or Tlf. 607

MASSEUSE

Expert masseuse graduated by a Parisian Beauty Culture Academy specializes in reducing and muscle firming massages.

For information, please call 605

SAGRADA FAMILIA HOSPITAL

an

In/impressive inaugural ceremony on last Saturday afternoon, August 1, the "Sagrada Familia" Hospital, built by Creele for the community, was officially opened to the public under the administration of the Religious Order of Medical Missionary Sisters.

The Governor of the State of Falcón, Dr. Pedro Luis Brache Navarrete, cut the symbolic ribbon at the entrance thus inaugurating the hospital which started functioning as such on Monday of this week, August 3. Preceding the ribbon cutting, the Ammay Manager Hugh Wynne made the formal presentation of the edifice to the Reverend Sister Victoria, director of the hospital, who also gave the words of acceptance. As the closing part of the ceremony, Mgr. Francisco José Iturriza Guillén, Bishop of Coro, blessed the building and the customary toasts were drunk.

Among the many personages attending the inaugural were Dr. Luis F. Incerny Noya, director of Social Assistance for Falcón; Sr. José Nicolás Daal, Prefect of the District of Falcón; Valentín Acosta, President of the "Junta Comunal" of Los Taques; Joffre Játem, President of the Punte Fije Rotary Club; Dr. Antonio J. Fernández Oviel, President of the Lions' Club of Paraguaná; Major Rafael Rodríguez Rincones, Commandant of Detachment No. 34 of Judibana (National Guard); Horacio D'Ascoli, Head of the Aduana of Las Piedras; G. J.F. Breedveld and Dr. Adolfo Muñoz, Manager and Head of Public Relations of the Shell Corporation of Venezuela; Dr. Alfonso Bortone, Head of the Creele Medical Department in Caracas; D. O. Wilkes, Head of the Refining Department, and H. A. Wright, Creele Company director.

This modern Hospital built at a cost of Bs 2,800,000 constitutes a valuable contribution by Creele to the medical facilities of the region and to be opened to the public in the State of Falcón.

The Medical Missionary Sisters who are the administrators of the hospital are a part of a Roman Catholic organization founded in Washington D. C. in 1925 which has its principal house in Rome. The order possess great and varied experience in hospital administration, having today various institutions of this type under their administration in India, Pakistan, Africa, Indonesia and the United States of America. In Venezuela they direct the functions of the Ceremete Hospital in Maracaibo and the "Sagrada Familia" Hospital in Caripito.

Thus, the dream of adequate medical facilities, a truly fine and modern hospital for the community of Judibana and the surrounding area, has become a reality.

JUDIBANA THEATRE

Sunday, August 9			
3 p.m.	El Malhechor Enmascarado	Johnny McBrown	(A)
5 p.m.	El Ultimo Round	Carlos Valdez Emilia Guifú	(A)
7:30 9:30	Bell, Book and Candle Technicolor	James Stewart Kim Novak	(A)
Monday, 10 - 7:30 p.m. 9:30 p.m.	El Canto de Sherezada Technicolor	Ivonne de Carlo	(A)
Tuesday, 11- 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Knights of the Round Table (Cinemascope - Technicolor)	Robert Taylor Ava Gardner	(A)
Wed. - 12 7:30 p.m. 9:30 p.m.	The Brothers Karamazov (Cinemascope - Technicolor)	Yul Brynner Maria Schell	(B)
Thurs. 13 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Jupiter's Darling (Cinemascope-Technicolor)	Esther Williams Howard Keel	(A)
Fri. - 14 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Man Without a Star (Technicolor)	Kirk Douglas Jeanne Crain	(A)
Sat. - 15 7:30 p.m. 9:30 p.m.	Appointment With a Shadow (Cinemascope)	George Nader Joanna Moore	(A)

Note: The Management asks your forbearance if for unforeseen circumstances it may be necessary to substitute any of the films listed.

SHELL: We are sorry that we are unable to bring you the movie schedule of Cine Cardón for next week, but the next issue of the Pelican will have it for sure.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Has small savings banks available to everyone opening a Savings' Account.

Judibana Agency Banking Hours: Monday thru Friday: 8 to 12 a.m. - 2 to 5 p.m.
CLOSED SATURDAYS

LIBRERIA JUDIBANA

When you plan parties for yourself or your children on the occasions of birthdays, baptisms, First Communion, or any other festivity, remember the LIBRERIA JUDIBANA in the Edificio Jardín. Señora Lourdes de Alcalá has in the shop every kind of item you may need for planning your party.

And, if you are planning a wedding, why not choose your invitations that are printed in our shop?

WON'T YOU STOP IN FOR A VISIT?

SERVICIOS EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punte Fije
Special discounts to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc. ONLY SERVICIOS EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

WHAT IS A MUTUAL FUND?

A MUTUAL FUND combines the capital of many investors to employ experienced management in purchasing securities of many companies, thus providing diversification and supervision the investors could not individually afford.

For more information about this fast-growing investment method, call INVESTORS OVERSEAS SERVICE Representatives, Virgil Price, 902 Av. Táchira, Phone 722, or Jaunita Cox, 529 Av. Táchira, Phone 756.



8 de Agosto de 1.959

REFINERÍA DE AMUAY

Tomo VIII - N° 5

AVISO

El Concejo de la Comunidad desea expresar sus excusas por la interrupción en la publicación del PELICANO. A nuestra editora, la Señora Tanya Roberts, queremos expresarle nuestros más sinceros deseos por una pronta recuperación de los quebrantes de salud que la aquejan.

Esperamos encontrar un editor temporal mientras dura la ausencia de la Sra. Roberts. Con este motivo deseamos extender una invitación, muy cordial, a todos los residentes para que ofrezcan su ayuda como editores temporales. Por favor, llamen a Carlos Pinedo al 243 ó al 789, ó a Carlos Linderf al 351 ó al 733, y les daremos las informaciones necesarias.

Sentimos mucho que el PELICANO no traiga hoy todas sus páginas, pero nuestro editor emergente francamente no tuvo tiempo disponible. Nuestra más expresiva gracias a nuestra anónimo editor de hoy por su ayuda. Por favor Sigamos el ejemplo que nos dió.--

ASISTENCIA MEDICA EXTERNA

Simultaneamente con la apertura del Hospital "Sagrada Familia", los familiares de los empleados no cubiertos por el Seguro Social Venezolano serán atendidos por médicos de la Compañía en dicho instituto, de acuerdo con el siguiente horario:

FAMILIARES

Lunes a Viernes

Sábado

CONSULTAS REGULARES

1:30 a 3:30 PM

9:30 a 11:00 AM

Los casos de emergencia serán atendidos a cualquier hora.

EMPLEADOS

Los empleados continuarán siendo atendidos en la Clínica de la Empresa durante el siguiente horario:

Lunes a Viernes

Sábado

7:30 a 11:00 AM

7:30 a 10:30 AM

Fuera de estas horas recibirán asistencia médica externa de emergencia en el Hospital "Sagrada Familia".

AVISOS DEL CLUB ADARO

Desde el 3 de agosto Mike Thomas está sustituyendo a Ernie Klar como gerente del club. Ernie está de vacaciones.

La Cantina de los Pavitos ha reservado las canchas de boliche del club para un torneo que se jugará del miércoles 12 al viernes 14 de la próxima semana, a partir de las 6 y 30 P.M.

CLUB DE GOLF - AVISO El Club de Golf de Amuay necesitará de los servicios de un nuevo concesionario a partir del 29 de agosto. - Los interesados deben ponerse en contacto antes del 12 de agosto con el Sr. R. B. Gabriel - Avenida Táchira N° 505, Teléfono 690.-

CATOLICO, APOSTOLICO, Y ROMANO

Parroquia de Cristo Rey -
P. R. Sánchez, Párroco

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m., a menos que sea menester celebrar una misa en Los Taques o cualquiera otra parte, y en ese caso se celebrará únicamente la misa de las 6 a.m.

Domingos: 7, 8, y 10 a.m. y 5:30 p.m.

Confesiones: Sábados a las 5 p.m. y en la víspera de días de precepto y Primeros Viernes.

En el Despacho Parroquial les atenderemos con prontitud los asuntos parroquiales que deseen arreglar con el Párroco como son: Misas, Funerales, Entierros, Bautizos, Matrimonios, etc. También son atendidos con gusto y prontitud cuando pidan confesión, comunión, visitar algún enfermo, entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el hogar. En resumen: El Párroco está a la orden de todos sus feligreses y de cada uno en particular para atenderlos en todas sus necesidades espirituales.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY -

Reverendo Hugh Outtersen - Ministro
Reuniones - El Centro Cívico, Judibana

PROGRAMA DOMINICAL

9:15 a.m. - Escuela Dominical

10:30 a.m. - Tópico del Sermón - "Terre
9 de agosto de Babel"

16 de agosto - "Encuentrense El Carpintero"

CIRCULO DE DAMAS: Se reunirá el miércoles, 12 de agosto a las 8:30 a.m. en la casa de la Sra. Laurel Jackson, Calle Cumaná, Número 1016.

DAMAS AUXILIARES DEL CLUB DE GOLF

Ganadoras del mes de julio: 2 de julio

Categoría A - Maggie Ross

" B - Laverne Young

" C - Doris Keller

Golpes Brutos - Mabel Hewitt

Ganadora en "low putts" - Connie Dietz

Ganadoras para el 9 de julio:

Categoría A - Maggie Ross

" B - Thea Felten

" C - Peggy Weidler

Golpes Brutos - Mabel Hewitt

Ganadoras del 16 de julio: Categoría A resultó en un empate entre tres personas: Maggie Ross, Mabel Hewitt y Connie Dietz.

Categoría B - Laverne Young

" C - Doris Keller

Golpes Brutos - Claudia Ross

HOSPITAL "SAGRADA FAMILIA"

El pasado sábado 1º de agosto, en horas de la tarde, fué inaugurado el Hospital "Sagrada Familia" de Judibana, construido por la Creole Petroleum Corporation para la comunidad, y administrado por la Orden Religiosa de Hermanas Misioneras Médicas.

El Gobernador del Estado Falcón, Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete, cortó la cinta simbólica colocada en la puerta de entrada del edificio, inaugurando así el Hospital, que comenzará a funcionar a partir del día lunes 3 del corriente. Previamente, el Sr. Hugh de N. Wynne había hecho entrega formal del edificio a la Reverenda Hermana Victoria, Directora del Hospital. Posteriormente, el Obispo de Coro, Monseñor Francisco José Iturriza Guillén, bendijo las diferentes dependencias del Hospital y se efectuó un brindis.

A la ceremonia de inauguración asistieron, entre otras, las siguientes personalidades: Dr. Luis F. Incerny Noya, Director del Asistencia Social del Estado; Sr. José Nicolás Daal, Prefecto del Distrito Falcón; Valentín Acosta, Presidente de la Junta Comunal de Los Taques; Joffre Játem, Presidente del Rotary Club de Punto Fijo; Dr. Antonio J. Fernandez Oviol, Presidente del Club de Leones de Paraguaná; Mayor Rafael Rodríguez Rincón, Comandante del Destacamento N° 34 de Judibana; Horacio D'Ascoli, Administrador de la Aduana de Las Piedras; G.J.F. Bredveld y Dr. Adolfo Muñoz, Gerente y Jefe de Relaciones Públicas de la Compañía Shell de Venezuela; Dr. Alfonso Bortone, Gerente del Depto. Médico de la Creole en Caracas; D. O. Wilkes, Gerente del Depto. de Refinación, y H. A. Wright, Director de la Empresa.

Este moderno Hospital, construido a un costo de Bs 2.800.000, constituye un valioso aporte de la Creole Petroleum Corporation a las instalaciones médicas de la región y estará abierto para todo el público del Estado Falcón.

Las Hermanas Misioneras Médicas, que lo van a administrar, pertenecen a una congregación católica fundada en Washington, EE.UU. en 1925 y que tiene su sede en Roma. Esta orden posee gran experiencia en la administración de hospitales ya que, hoy en día, regenta varias instituciones de este tipo, en la India, Pakistán, África, Indonesia y los Estados Unidos. En Venezuela, han venido administrando los hospitales "Coromoto" de Maracaibo y "Sagrada Familia" de Caripito.

CARTELERA CINEMATOGRAFICA DEL TEATRO JUDIBANA

Domingo 9 - 3 p.m.	El Malhechor Enmascarado	Johnny Mac Brown	(A)
5 p.m.	El Ultimo Round	Carlos Valadez	(A)
7:30 p.m.	Sortilegio de Amor	Emilia Guif	(A)
9:30 p.m.		James Stewart	(A)
		Kim Novak	
Lunes - 10	7,30 p.m. El Canto de Sherezada		
	9,30 p.m. Technicolor	Ivonne de Carla	(A)
Martes - 11	7,30 p.m. Caballeros del Rey Arturo	Robert Taylor y Ava Gardner	(A)
	9,30 p.m. Cinemascope - Technicolor		
Miércoles 12 - 7,30 p.m.	Los Hermanos Karamazov	Yul Brynner	(B)
	9,30 p.m. Cinemascope y Technicolor	Maria Schell	
Jueves - 13 - 7,30 p.m.	La Prometida de los Dices	Esther Williams	(A)
	9,30 p.m.	Howard Keel	
Viernes 14 - 7,30 p.m.	Hombre Sin Rumbo	Kirk Douglas	(A)
	9,30 p.m. Technicolor	Jeanne Crain	
Sábado 15	7,30 p.m. Cita con un Muerto	George Nader	(A)
	9,30 p.m. Cinemascope	Joanna Moore	

Nota: La empresa se reserva el derecho de sustituir alguna de las películas por motivos ajenos a su voluntad.

CINE CARDON: Lamentablemente, no pudimos obtener la cartelera correspondiente a esta semana, pero, semana próxima, por cierto, la tendremos.

LIBRERIA JUDIBANA

Al hacer sus planes para festijos a su o sus niños en ocasiones de su o sus cumpleaños, bautizos, comunión, o cualquier otra fiestacita ACUERDESE! la Sra. Alcalá tiene lo que usted necesita para estos acontecimientos en la LIBRERIA JUDIBANA en el Edificio Jardín. Y, si piensa hecharse el lazo matrimonial, sus tarjetas de invitación empresas en Librería Judibana debe comprar....--

LA PERLITA

Mayor y Detal de Mercancías Anis Richani
LINO MOYGASHEL - LINO SUIZO estampado y liso -
TELA SUIZA perforada - TELA PARA CORTINAS,
estampada y lisa - ULTIMA NOVEDAD CORDUROY
ALEMAN. - CAMISAS Y ROPA INTERIOR "ARROW"

Pantalones y zapatos

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

PARA SUS FIESTAS Y REUNIONES - Hay sillas y mesas disponibles en el Cafetín del Edificio de Administración. Sirvase ponerse en contacto con:
CESAR DE ARMAS

SERVICIOS EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc. Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipo de oficina. TRABAJOS GARANTIZADOS.

EXPERTA MASAJISTA

Graduada en Academia Científica de Belleza en París. Especializada en masajes para adelgazar y reafirmar. Para más información llamar al teléfono 605.

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo
(Entre Avenida Bolívar y Avenida Colombia)

Dr. Humberto Campanella - Físico
Especialista en óptica en general.
Reparación de cámaras fotográficas y todos aparatos de precisión.

QUE ES UNA COMPAÑIA INVERSORA?

Una compañía de esta clase combine el dinero de muchas personas para usar corredores con experiencia en la inversión en acciones de muchas y variadas compañías. Esta experiencia no puede ser obtenida por individuos.

Si Ud. quiere información adicional sobre esta manera de poner su dinero a producir, por favor llame a Virgil Price (902 Ave. Táchira, Tlf. 722) o a Jaunita Cox (529 Ave. Táchira, Tlf. 756) con gusto le suministraremos detalles.